



JORGE LUIS BORGES Y LA TRADICIÓN JUDAICA

Ivana Césped Benítez
Carmen Balari Carronza

RESUMEN:

En más de una ocasión Borges se interesó por la cabala judía a la que se vincula su alephato o alfabeto y su metafísica. Reconociendo no conocer la lengua hebrea, le interesan, sin embargo, los procedimientos hermenéuticos vinculados con ella: notaricón, gematría.

Constructor incansable de la palabra, no es de extrañar que descubra con fascinación el mundo del verbo que postula la tradición judía. La palabra es creadora de mundo. Recordemos que la tradición bíblica en sus primeras posulaciones afirma que Dios creó el mundo con Su palabra y que esta palabra es el Verbo.

Borges sintió fascinación por ese ejercicio dialógico que permite a la mente ascender al vacío ininteligible desde el cual se precipitan las energías primigenias para condensarse en la creación de un mundo gestado en la palabra, que supera la tradición hebrea.

ABSTRACT:

Borges more than once showed an interest in the Jewish cabala, which is closely related to his alephato or alphabet and to his metaphysics. Although he admits that he does not speak Hebrew, he is interested in its hermeneutic procedures: notaricón, gematría.

An incessant constructor of words, it is not surprising that he is fascinated to discover the world of words as postulated by Hebrew tradition. The word is a creator of the world. Let us not forget that according to early Biblical tradition, God created the world with His word and that this word is the Word.

Borges was fascinated with this dialectical exercise that enables the mind to fly into the unimaginable vacuum which generates the energies required to create a world based on words as expressed in Hebrew tradition.

¿E s Borges un escritor metafísico? Creemos que sobradamente ha respondido Sábatto a esta pregunta, demostrando quiz en América se vivencia día a día la transitoriedad de la existencia, lo que da a la literatura marcado carácter metafísico, incluso a la manifestación popular, el tango, definido por Diósculo como "un pensamiento triste que se baila"; "Tanto los angloajones en el norte como los españoles en esta parte de la América del Sur se encontraron en llanuras llorar en los que, a diferencia de Perú o México, no existían poderosas civilizaciones indígenas sino tribus nómadas y primitivas. Mientras los mayordomos de la nobleza hispana se instalaban en las cortes de Lima o de Méjico, aquí llegaban los amargados segundos para probar fortuna en este gigantesco territorio vacío. En este paisaje abstracto y desolado. Y así como las tres religiones occidentales surgieron en solitarios hombres enfrentados con el desierto, aquí comenzó a desarrollarse ese temperamento metafísico y meditativo que tipificaría el gaucho de nuestras estepas, en medio de esa metáfora de la nada y de lo Absoluto que es la llanura sin límites ni atributos" (Sábatto, Ernesto, 1968, p. 31).

Jorge Luis Borges y la tradición judaica [artículo] Irma Césped Benítez

Libros y documentos

AUTORÍA

Césped Benítez, Irma

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Jorge Luis Borges y la tradición judaica [artículo] Irma Césped Benítez

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa